

Nel grave tormento

Aspasia's accompanied recitative and aria from the opera *Mitridate, re di Ponto* (soprano)
Libretto by Vittorio Amedeo Cigna-Santi (1728–1799) after Giuseppe Parini's (1729–1799) translation of
Mithridate by Jean Racine (1639–1699)
Set by Wolfgang Amadeus Mozart (1751–1791)

Accompanied recitative

Grazie ai Numi partì.
['grat.tsje a:i 'nu:.mi par.'ti]
Thanks to-the gods, he-has-left.

Ma tu qual resti, sventurato mio cor!
[ma tu kwa:l 're.sti zvən.tu.'ra:.to mi:o kɔ:r]
But (for)-you what remains, unhappy my heart!
(*But what is left for you, my unhappy heart!*)

Di pronunziar capace
La sentenza crudel, siegui l'impresa,
Che ti dettò virtù. Scorda un oggetto
Per te fatal, rifletti alla tua gloria.
E assicura così la tua vittoria.
Ingannata ch'io son! Come scordarlo?
Se più amabile sempre
Ad onta del voler alla mia mente
Il ribelle pensier l'offre presente?...

Aria

Nel grave tormento,
Che il seno m'opprime
Mancare già sento
La pace del cor.

Al fiero contrasto
Resister non basto;
E strazia quest'alma
Dovere, ed amor.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

